

2021

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВ. ВОЛОДИМИРА ВЕЛ.
В ЮТИЦІ
296 Genesee St.
Utica, NY 13502

Парох о. Михайло Бундз
тел. (315) 735-5138
www.facebook.com/stvolodymyrutica

UKRAINIAN CATHOLIC
CHURCH OF ST. VOLODYMYR
THE GREAT IN UTICA
296 Genesee St.
Utica, NY 13502

Very Rev. Michael Bundz, Pastor
Phone (315) 735-5138
www.stvolodymyrutica.com
email: stvolodymyrucc@gmail.com

СВЯТІ ЛІТУРГІЇ

У неділю - 10 год. ранку
11:30 - в англійській мові
в будні - 9 год. ранку

СВЯТА СПОВІДЬ
перед Службою Божою

8 серпня 2021 – 7 НЕД.П. ЗІСЛАННЯ

Ап. чит. Рим. 15: 1 – 7 Гл. 6

Єв. чит. Мт. 8:5 – 13

22 серпня 2021 – 9 НЕД. П. ЗІСЛАННЯ

Ап. чит. 1 Кор. 3: 9 – 17 Гл. 8

Єв. Чит. Мт. 14: 22 - 34

HOURS OF MASSES

Sundays - 10:00 a.m. Ukrainian
11:30 a.m. English
Daily - 9:00 a.m.

CONFESSION
before Divine Liturgy

15 серпня 2021 – 8 НЕД.П. ЗІСЛАННЯ

Ап. чит. 1 Кор. 1:10 - 18 Гл. 7

Єв. чит. Мт. 14:14 – 22

29 серпня 2021 – 10 НЕД.П. ЗІСЛАННЯ

Ап. чит. 1 Кор. 4:9 – 16 Гл. 1

Єв. чит. Мт. 17:14 - 23

СВЯТІ ЛІТУРГІЇ

8/8 SUNDAY 10:00 ран. О БЛ. БОЖЕ ДЛЯ НАШОЇ ПАРАФІЇ

11:30 am +FR. RICHARD DELLOS (+1 year)

8/9 Monday 9 am +Frank Jakubowski – Panakh. by Family

8/10 Tuesday 9 am ++Scottie & Erik Greenman – Panakh. by Alfonso & Megan Sandoval

8/11 Wednesday 9 am За здоров'я і бл. Боже для Мирослава і Йоанни Стахнік від о. Михайла і Анни Бундз

8/12 Thursday 9 am За здоров'я і бл. Боже для Мар'яни, Насті та Мілени Богач від Тараса та Др. Ірени Богач

8/13 Friday 9 am +Filomena Dragoz – Panakh. by Zenon & Mary Dragoz

8/14 Saturday 9 am ++Михайло Наконечний і Дарія Ковалишин – Панах. від Романа і Слави Наконечних

5 pm SPECIAL INTENTION FOR OUR PARISH

8/15 SUNDAY ПРАЗНИК В СЛОВТСБУРГУ – HOLY DORMITION PILGRIMAGE

8/16 Monday 9 am +Maria Kohutiak – Panakh. by Waldemar & Teresa Priebe

8/17 Tuesday 9 am ++Josef & Anastasia Sobko – Panakh. by Maria Sobko

8/18 Wednesday 9 ран. Sp. Intention for God's blessing on Peter & Monika Reilley by Peter Reilley

8/19 Thursday ПРЕОБРАЖЕННЯ ГНІХ – СПАСА/TRANSFIGURATION

9 am +Розалія Пиліпчук Rozalia Pilipczuk by Stephan Pilipczuk

8/20 Friday 9 am ++Luba, Wasyl & Andrii Danylo – Panakh. by Maria Sobko

8/21 Saturday 9 am +Анна Семків Павук – Панах. від Ярослава і Євгенії Ликтей

8/22 SUNDAY 10:00 ран. О БЛ. БОЖЕ ДЛЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ

В 30-у РІЧНИЦЮ НЕЗАЛЕЖНОСТІ

11:30 am +David Brockway (+40 days) by Anna Bundz

8/23 Monday 9 am

8/24 Tuesday 9 am +Michael Nycolaichuk – Panakh. by Barbara Steinberg

8/25 Wednesday 9 am ++Luba, Wasyl & Andrii Danylo – Panakh. by Maria Sobko

8/26 Thursday 9 am Sp. Intention for God's blessing and bodily health for Rebecca by Sr. Christine

8/27 Friday 9 am Sp. Intention for God's blessing for Joseph Patterson by Joanne Sirtoli

8/28 Saturday УСПІННЯ ПРЕСВ. БОГОРОДИЦІ/DORMITION

9 ран. О бл. Боже і здоров'я для Тараса і Ніни Женчак

8/29 SUNDAY 10:00 ран. О БЛ. БОЖЕ ДЛЯ НАШОЇ ПАРАФІЇ

11:30 am +FR. MARK A. PASIK (+1 year)

Празник Успення Пресв. Богородиці в Словтсбургу відбуватиметься в днях 14 і 15 серпня на території Монастиря Сестер Служебниць.

67th HOLY DORMITION PILGRIMAGE

The Immaculate Conception Province of the Sisters Servants of Mary Immaculate cordially invites you for the 67th annual Holy Dormition Pilgrimage in Sloatsburg, New York on August 14-15, 2021. This year's pilgrimage is entitled "Mary, Mother of the Savior & Joseph, Righteous spouse, sustain us in God's Providence." Sister Kathleen Hutsko, Provincial Superior, and all the Sisters, are anxiously awaiting all faithful to come and pray together during the pilgrimage. The Dormition Pilgrimage has been a beautiful tradition of gathering all faithful for prayer. The Dormition Pilgrimage at Saint Mary's Villa in Sloatsburg is the largest single annual gathering of Ukrainian Catholics in any of the

2021

eparchies of our Metropolia. It is now 67 years that our Ukrainian Catholic faithful have been coming to this shrine of Our Lady to implore her intercession.

In Ukraine we want to move to a new calendar together with our orthodox brothers and sisters, - the Head of the UGCC

In Ukraine we together our orthodox brothers and sisters celebrate Christmas and Easter. And when we start changing a calendar, we will be doing this together. His Beatitude Sviatoslav, the Father and Head of the UGCC stated during a pilgrimage to Zarvanytsia, while answering questions of youth concerning a calendar reform.

The Major Archbishop mentioned that outside Ukraine the UGCC in many eparchies and parishes have been following the Gregorian calendar for a long time.

Furthermore, His Beatitude told that while being a bishop in Argentina, he revealed for himself that there our Church had never had the Julian calendar. As soon as our settlers came there, they switched to the Gregorian calendar promptly.

The same in countries of new settlements: in Italy, Spain, Portugal, where all families abide, move to the Gregorian calendar. And it is perfectly normal, since in those countries we are a religious minority and we need to keep up with that society.

“But this is a whole different story in Ukraine, - His Beatitude Sviatoslav emphasized. – Here, a matter of the calendar reform is matter of a division, rather than unity. And it is said by both representatives, Orthodox and our Church. Thus, I do not look that far ahead as making this big shift of the calendar reform”.

The Head of the Church assumes that the calendar reform it is always a durability test. “Even those orthodox Churches (Bulgarian and Greek) which made those changes had gone through church divisions. Since, there are always groups which will not share the initiative. Today we come across many divisions and separations in our society, so we try not to take these fake steps, which might cause greater disengagements”.

The Head of the UGCC compared a matter of the calendar reform to a group of pilgrims, which consists of people of different pace, someone moves quicker, some are at the back, and a leader’s task is to make all step together.

“Those, who are very eager to want this calendar reform to happen quickly, say: wait, because not all catch up with you; and those who think that the calendar is a doctrine of faith and something unreachable, say, it is so. And you, do not fall behind”, added His Beatitude Sviatoslav.

“This is how we make our pilgrimage. I assume the Church won’t lose its credibility if it doesn’t chase ideas only. We will be caring for the good of people. We will hear the first and the last ones”. *The UGCC Department for Information*

The Transfiguration of Christ

The Feast of the Transfiguration, on August 6th (19th), is an annual celebration observed by Catholic, Anglican, and some Protestant ministries in Western Christianity. It commemorates what many consider to be the highest point of Jesus' earthly life, when he was "transfigured" by a brilliant white light at the top of a mountain and proclaimed to be the well-loved Son of God from a heavenly voice.

The Feast of the Transfiguration is held to have been founded by Saint Gregory the Illuminator, sometime in the early third century, AD. It is said that the Feast took the place of an earlier pagan ritual known as "roseflame", as Christ's transfiguration was also similar to a flaming rose. The Feast was relatively slow to be adopted by the majority of churches, though most took up the practice by the 15th century.

According to the Gospels of Luke (9:28-36), Mark (9:1-8), and Matthew (17:1-6), the Transfiguration occurred when Jesus traveled to the top of a mountain to pray with three of the Apostles, Peter, John, and James. Upon reaching the summit, Jesus was transfigured, his entire body being filled with a shining white light, as though his person were filled with clear fire.

Moments later, the prophets Elijah and Moses appeared to either side of Jesus, and began to speak with him of his burden and impending death. Then, a blazing cloud appeared overhead, and a voice spoke from heaven (typically taken to be God), saying that Jesus was his beloved son, in whom he was well pleased. After the event was over, Jesus asked the three Apostles to keep the occurrence a secret until the Son of Man rose from the dead.

Interpretations of the Transfiguration

Generally speaking, the primary significance of the Transfiguration exists in the light which shines from Jesus' body on the mountaintop, which is typically held to be a sign of his internal divinity fully manifesting itself in the material world. It is also the second of time that he is called a beloved son by a heavenly voice, the first being when he is baptized by John. As a result of these events, the Transfiguration is considered the turning point between Jesus' prophetic ministry and priestly (or divine) ministry.

For hundreds of years, the Transfiguration was considered to be a literal occurrence. In recent centuries, however, the event has come to be seen as an allegory by some Christians, with Elijah and Moses representing the Law and the Prophets, respectively, symbolizing the fulfillment of Jesus' words in Mathew 5:17:

JULY CONTRIBUTIONS

Kolekta	\$	292
Envelopes		2,606
Heat		495

OTHER

Candles	\$99
Sunday Cash	1,416
Bishop's Appeal	700

Пакунки до України / packages to Ukraine – тел. (315)749-8209 – Олег /Oleg

EWTN – CATHOLIC TELEVISION – CHANNEL 39 – Watch 24 hours - day or night

EPARCHIAL WEBSITE: www.stamforddio.org